



# BUBBLELIGHT

- Features:**
- Hubsches ground stake lamp in acrylic & stainless steel
  - 1 x Super Bright White LED, life up to 100,000 hours
  - Poly-crystal solar panel
  - 1 x Rechargeable battery (600 mAh AA Ni-MH)
  - Lights up to 8 hours when fully charged
  - Automatic AUTO/OFF switch by daylight sensor
  - Water resistant

**Location of the BubbleLight**

1. For the best result, please locate the BubbleLight in a position where it can get direct sunlight on the solar panel (fig. 1), and generally free from cover and shade (Fig. 2 / 3).

2. Make sure that the light sensor is not be affected by any other light source. Otherwise, the light will not illuminate at dusk.

**Assembly Instructions**

*Solar ground stake installation*

1. Carefully remove the unit and all the fittings out of the box.
2. Take out the ground stake & the stake base from the end of the body.
3. Take the stake base and the ground stake apart.
4. Reassemble ground stake with the stake base into the stainless steel body

*BubbleLight installation*

1. Take the acrylic head and stainless steel body apart.
2. Remove the insulating label from the battery compartment.
3. Put the acrylic head back on the stainless steel body.

**Operation Instructions**

For daily/ normal operation, after removing the insulating label, the light will automatically turn on during the night time.

The performance of the POWERplus BubbleLight will vary with the time of year. It will release more light when it has had a full day in the sun rather than a day of cloudy weather.

**Replacing the Battery**

1. Take the acrylic head and stainless steel body apart.
2. Remove the old battery. Make sure the new battery is a AA size Ni-MH rechargeable
3. Install the new battery in to the battery compartment, ensuring the correct polarity
4. Put the Acrylic head back on the stainless steel body.

**Trouble Shooting**

If your POWERplus Bubble Light does not come on at dusk despite observation of all the instructions, please try the following steps:

1. Make sure that the solar sensor is not affected by any other light source.
2. Ensure the solar controller does not stand in the shade during the day.
3. Make sure the insulating tape is removed.
4. Check that the battery is installed correctly.

**Maintenance**

Clean the POWERplus BubbleLight regularly with a damp towel to guarantee optimum performance of the solar panel. Do not use any type of solvent for cleaning and be careful not to put too much pressure on the module while cleaning.

**Disposal**

Dispose of the packaging in the proper manner. Containers for the proper disposal of batteries are provided at battery retailers as well as at local authority collection points.



# BUBBLELIGHT

- Eigenschaften:**
- Hübsches Modell hergestellt aus Acryl und rostfreiem Stahl
  - 1 x superklare LED mit einem Lebensdauer bis zu 100.000 Stunden
  - Poly-crystal Sonnenpaneele
  - 1 aufladbare Batterie (600 mAh AA Ni-MH)
  - Komplett aufgeladen gut für 8 Stunden Licht
  - Automatisch an/aus durch licht sensor
  - Spritzer resistent

**Stelle des BubbleLight**

1. Stellen Sie dieses vor direktes Sonnenlicht vorhanden ist (Fig. 1). Vermeiden Sie Stellen wo dieses abgedeckt ist oder im Schatten (Fig. 2/3)
2. Der eingebaute Photo Sensor soll nicht von einer anderen Lichtquelle beeinflusst werden. Sonst wird das POWERplus BubbleLight nicht aufleuchten.

**Installation**

*Pikett installation*

1. Entfernen Sie alle Teile aus der Verpackung
2. Entfernen Sie das Pikett aus der Unterseite des rostfrei stählernen Units
3. Entfernen Sie das Pikett aus dem Verbindungsteil
4. Installieren Sie das Pikett an der anderen Seite des Verbindungsteils und schieben Sie dieses zurück in den rostfrei stählernen Unit.

*Installation des BubbleLight*

1. Entfernen Sie die acryl Spitze vom rostfrei stählernen Unit
2. Entfernen Sie den Isolierungsaufkleber aus dem Batterieabteil
3. Installieren Sie die acryl Spitze wieder in den rostfrei stählernen Unit

**Gebrauchsanweisung**

Nach Entfernung des Isolierungsaufklebers wird der LED automatisch aufleuchten wenn es dunkel wird.

Die Wirkung des POWERplus BubbleLight wird während des Jahres wechselnd. Dieses wird mehr Licht geben wenn Sie dieses den ganzen Tage in voller Sonne aufladen als an einem Tage mit viel Bewölkung.

**Ersatz der Batterie**

1. Entfernen Sie die acryl Spitze aus dem rostfrei stählernen Unit
2. Entfernen Sie die alte Batterie
3. Installieren Sie die neue Batterie in den Batterieabteil
4. Installieren Sie die Acryl Spitze wieder in den rostfrei stählernen Unit

**Lösung Probleme**

Wenn das POWERplus BubbleLight im Dunkel nicht aufleuchtet trotz Einhaltung der Anleitung, nehmen Sie bitte dann folgende Schritte:

1. Sorgen Sie dafür, dass der eingebaute Photo Sensor nicht von einer anderen Lichtquelle beeinflusst wird
2. Sorgen Sie dafür, dass das POWERplus BubbleLight nicht den ganzen Tag im Schatten steht.
3. Sorgen Sie dafür, dass der Isolierungsaufkleber aus dem Batterieabteil entfernt worden ist.
4. Kontrollieren Sie die richtige Polarität der Batterien (+ und -)

**Wartung**

Reinigen Sie die acryl Spitze regelmäßig mit einem feuchten Tuch für einen optimalen Lichteinfallswinkel auf die eingebaute Sonnenpaneele. Verwenden Sie keine aggressive Reinigungsmittel und üben Sie nicht zu viel Druck auf den Unit aus.

**Entfernung**

Verwenden Sie bitte örtliche Einsammelstellen für kleine elektrische Abfälle und Batterien.



# BUBBLELIGHT

- Caractéristiques:**
- Ambrakelijk model vervaardigd van acrylic en roestvrij staal
  - 1 x LED blanche ultra éclairante d'une durée de vie de 100 000 Heures
  - Panneau solaire poly cristallin
  - 1 pile rechargeable (600 mAh AA Ni-MH)
  - Éclairé pendant 8 heures quand la batterie est complètement chargée
  - Interrupteur marche / arrêt
  - Résistant à l'eau et aux intempéries

**Emplacement du capteur solaire**

1. Pour de meilleur performances, veuillez placer votre lampe de jardin solaire à une exposition directe du soleil (Fig. 1). Veillez à ce que le panneau ne soit pas caché par le toit de la maison ou un arbre afin que le rechargement soit le plus efficace possible. (Fig. 2/3).
2. La balise s'allume avec la pénombre. Ne pas la placer près d'une lampe puissante (éclairage public). Maintenir le capot supérieur propre pour garantir une autonomie optimale.

**Instruction pour l'assemblage**

*Installation du support*

1. Retirer toutes les pièces de la boîte d'emballage en faisant attention de ne pas casser ou perdre certains éléments.
2. Séparer le tube de la balise et le pied de la balise.
3. Assembler le tube support de la balise avec le pied de la balise

*Installation du BubbleLight*

1. Séparer le pied de la balise de la tête de la balise pour pouvoir accéder au compartiment pile
2. Enlever le film de protection qui se situe sur le panneau solaire pour optimiser le rechargement
3. Enlever le film de protection qui se situe dans le compartiment pile et mettre les piles avec la bonne polarité
4. Fixer le pied de la balise à la tête de la balise

**Operation Instructions**

1. Après avoir enlevé le film de protection des piles la batterie va s'allumer automatiquement dès la tombée de la nuit.
2. Les performances d'éclairage de la balise solaire varient selon la saison. La durée d'éclairage sera plus longue lorsque la balise reste au soleil plus longtemps.

**Changement de la batterie**

1. Remplacez l'ancienne pile dans le compartiment pile par une nouvelle pile rechargeable.
2. Vérifiez que vous avez bien installé la pile avec la bonne polarité

**Les solutions aux problèmes**

Si votre POWERplus balise de jardin solaire ne fonctionne pas correctement voici quelques solutions:

1. La balise s'allume avec la pénombre. Ne pas la placer près d'une lampe puissante (éclairage public).
2. Vérifier que le panneau solaire ne soit pas caché pendant la journée par un arbre, une branche.
3. Vérifier que le film de protection du panneau solaire est bien enlevé
4. Vérifier que la pile soit bien installée.

**Entretien**

Nettoyer la cellule solaire régulièrement pour optimiser le rechargement de la batterie. Ne pas utiliser de solvant. Utiliser uniquement un chiffon avec une surface lisse sans eau. Ne pas appuyer trop fortement sur la cellule solaire lors du nettoyage pour ne pas l'endommager.

Ne jeter pas emballage et votre radio n'importe où. Des récipients pour jeter des batteries sont disponibles auprès des détaillants de batterie aussi bien qu'à des points de collecte des autorités locales. Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, faites ainsi selon les dernières dispositions.



# BUBBLELIGHT

- Eigenschaften:**
- Ambrakelijk model vervaardigd van acrylic en roestvrij staal
  - 1 super bright LED met levensduur tot 100.000 uur
  - Poly-crystal zonnepaneel
  - 1 oplaadbare batterij (600 mAh AA Ni-MH)
  - Volledig geladen goed voor 8 uur licht
  - Automatisch aan/ uit functie door middel van daglichtsensor
  - Spatwater proof

**Plaats van de BubbleLight**

1. Plaats de BubbleLight op een plaats waar direct zonlicht aanwezig is. (fig. 1) Vermijd plaatsen die zijn afgedekt of in de schaduw ( fig 2 / 3 ).
2. De ingebouwde licht sensor dient niet te worden beïnvloed door een andere lichtbron. De BubbleLight zal anders niet worden geactiveerd.

**Installatie**

*Grond piket*

1. Verwijder alle onderdelen uit de verpakking
2. Verwijder de piket uit de onderkant van de roestvrijstalen unit
3. Verwijder de piket uit het verbindingsstuk
4. Installeer de piket aan de andere zijde van het verbindingsstuk en schuif deze terug in de roestvrij stalen unit

*Verlichtingsunit*

1. Verwijder de acrylglas top van de roestvrijstalen unit
2. Verwijder het isolatiebaltje uit het batterij compartiment
3. Plaats de acrylglas top terug op de roestvrijstalen unit

**Gebruiksaanwijzing**

Na het verwijderen van het isolatiebaltje zal de LED automatisch onbranden indien het donker wordt.

De performance van de POWERplus BubbleLight zal variëren gedurende het jaar. Deze zal meer licht geven indien deze de gehele dag heeft kunnen laden in de volle zon dan op een bewolkte dag.

**Vervangen van de batterij**

1. Verwijder de acrylglas top van de roestvrijstalen unit
2. Verwijder de oude batterij
3. Installeer de nieuwe batterij ( Type AA Ni-MH) in het batterij compartiment
4. Installeer de acrylglas top weer terug op de roestvrijstalen unit

**Probleem oplossen**

Indien de POWERplus BubbleLight niet oplicht in het donker ondanks het volgen van de instructie, volg de volgende stappen:

1. Zorg ervoor dat de ingebouwde daglichtsensor niet wordt beïnvloed door een andere lichtbron
2. Zorg ervoor dat de POWERplus BubbleLight niet de gehele dag in de schaduw staat
3. Zorg ervoor dat het isolatiebaltje uit het batterij compartiment is verwijderd
4. Controleer de juiste polariteit van de batterij (+ en - pool)

**Onderhoud**

Reinig de acrylglas top regelmatig met een vochtige doek voor optimale lichtinval op de ingebouwde zonnecel.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen en oefen niet te veel druk uit op de unit.

**Verwijderen na levensduur**

Maak gebruik van de lokale inleverpunten voor klein elektrisch afval of batterijen.



# BUBBLELIGHT

- Características:**
- Ambrakelijk model vervaardigd van acrylico y acero inoxidable
  - 1 x LED blanco súper brillante, duración de hasta 100 000 horas
  - Panel solar de poli-cristal
  - 1 x batería recargable (600 mAh AA Ni-MH)
  - Ilumina por hasta 8 horas cuando está totalmente cargada
  - Interruptor AUTO/OFF automático a través de un controlador solar
  - Impermeable

**Ubicación del BubbleLight**

1. Para obtener el mejor resultado, coloque el controlador solar en una ubicación donde pueda recibir la luz solar directa sobre el panel solar (fig. 1), además de estar libre de objetos que lo cubran y sombras (fig. 2/3)
2. Asegúrese que el sensor de luminosidad no está afectado por ninguna otra fuente de luz. De lo contrario, la luz no iluminará al anochecer.
3. La lámpara solar de jardín POWERplus debe ser cargada durante dos días de sol antes de obtener los mejores resultados.

**Instrucciones de montaje**

*Instalación de la estaca solar*

1. Remueva la unidad y todos los accesorios de la caja cuidadosamente
2. Retire la estaca y la base de la estaca de la extremidad de la estructura
3. Separe la base de estaca y la estaca
4. Vuelva a montar la estaca con la base de estaca en la estructura de acero inoxidable

*Instalación del controlador solar*

1. Separe la cabeza de acrílico y la estructura de acero inoxidable.
2. Remueva el lacre aislante del compartimento de la batería.
3. Coloque la cabeza de acrílico nuevamente en la estructura de acero inoxidable

**Instrucciones de operación**

1. Para operación normal diaria, después de retirar el lacre de aislamiento, la luz se enciende automáticamente durante la noche, después de la carga inicial completa de dos días.
2. Desempeño de la lámpara solar de jardín POWERplus varía dependiendo de la época del año. Liberará más luz cuando haya sido expuesta a un día completo en el sol, que durante un día nublado.

**Reemplazo de la batería**

1. Separe la cabeza de acrílico y la estructura de acero inoxidable.
2. Remueva la batería usada. Asegúrese de que la batería nueva es recargable, Ni-MH, de tamaño AA.
3. Instale la batería nueva en el compartimento de la batería, asegurando la polaridad correcta.
4. Coloque la cabeza de acrílico nuevamente en la estructura de acero inoxidable.

**Solución de problemas**

Si la lámpara solar de jardín POWERplus no se enciende al anochecer, a pesar de seguir todas las instrucciones, por favor, intente lo siguiente:

1. Asegúrese de que el sensor solar no está afectado por ninguna otra fuente de luz.
2. Asegúrese de que el controlador solar no está ubicado a la sombra durante el día.
3. Asegúrese de que la cinta de aislamiento esté removida.
4. Verifique si la batería está instalada correctamente.

**Mantenimiento**

Limpie la lámpara solar de jardín POWERplus regularmente con una toalla húmeda para garantizar el desempeño optimizado del panel solar. No utilice ningún tipo de solvente para limpiar, y tenga cuidado de no aplicar mucha presión sobre el módulo mientras lo limpia.

**Eliminación**

Elimine el embalaje de la forma apropiada. Recipientes para la eliminación adecuada de baterías son suministrados por el comercio minorista, así como también en los puntos de recolección indicados de autoridades locales. Si desea eliminar este producto, hágalo de acuerdo a las últimas leyes. Los detalles son suministrados por las autoridades locales.



# BUBBLELIGHT

- Caratteristiche:**
- Bello modello di qualità in acrilico e acciaio inossidabile.
  - 1 lampada LED super bright con una durata fino a 100.000 ore.
  - Pannello solare policristallino.
  - 1 pila ricaricabile (600 mAh AA Ni-MH)
  - 8 ore di luce a carico completo.
  - Funzione automatica on/off attraverso il Bubble Light
  - Antispruzzo

**Collocazione del BubbleLight**

1. Collocare il BubbleLight dove sia presente la luce diretta del sole (fig. 1). Evitare dei luoghi in ombra (fig. 2 / 3 ).
2. Il sensore luce incorporato non deve essere influenzato da un'altra fonte di luce. Altrimenti il BubbleLight non si potrà attivare.

**Installazione**

*Installazione della palette*

1. Togliere tutti gli elementi dall'imballaggio.
2. Togliere il pannello dalla parte inferiore dell'unità di acciaio inossidabile.
3. Togliere il pannello dall'elemento di collegamento.
4. Montare il pannello sull'altra parte dell'elemento di collegamento e rimetterlo nell'unità di acciaio inossidabile.

*Installazione BubbleLight*

1. Togliere la testata in acrilico dall'unità di acciaio inossidabile.
2. Togliere l'etichetta d'isolamento dalla scatola delle pile
3. Rimettere la testata in acrilico nell'unità di acciaio inossidabile.

**Istruzioni per l'uso**

1. Dopo aver tolto l'etichetta d'isolamento, la lampada LED si accenderà automaticamente quando diventa buio.
2. Le prestazioni dell'illuminazione da giardino POWERplus BubbleLight possono variare durante l'anno. Emetterà più luce che durante un giorno coperto poiché ha avuto la possibilità di caricarsi al sole per tutto il giorno.

**Sostituzione delle pile**

1. Togliere la testa in acrilico dall'unità di acciaio inossidabile.
2. Eliminare la vecchia pila.
3. Mettere la nuova pila (Tipe AA Ni-MH) nella scatola delle pile.
4. Rimettere la testa in acrilico nell'unità di acciaio inossidabile.

**Soluzione dei problemi**

Se l'illuminazione da giardino POWERplus BubbleLight non si accende nel buio anche se avete seguito le nostre istruzioni, vi preghiamo di effettuare questi controlli:

1. Assicuratevi che il foto sensore incorporato non sia influenzato da altre fonti di luce.
2. Assicuratevi che l'illuminazione da giardino POWERplus BubbleLight non sia stata tutto il giorno nell'ombra.
3. Assicuratevi che l'etichetta d'isolamento non sia stata tolta dalla scatola delle pile.
4. Controllate la giusta polarità della pila (polo + e -).

**Manutenzione**

Pulire la testata in acrilico regolarmente con un panno umido per un ottimale passaggio di luce nella cellula solare incorporata. Non usare detersivi aggressivi e non sottrarre l'unità a troppa pressione.

**Eliminazione**

Usare i punti di raccolta locali per i piccoli rifiuti elettronici o per le pile.



# BUBBLELIGHT

- Lastnosti:**
- Vrsta svetilka iz akrila in nerjavčnega jekla
  - 1 bela LED dioda z življenjsko dobo 100.000 ur
  - Polikristalni solarni panel
  - Polnina AA baterija (600 mAh AA Ni-MH)
  - Z napojnjo baterijo sveti do 8 ur
  - Avtomatsko AUTO / OFF stikalo s senzorjem dnevine svetlobe
  - Vodoodpornost

**Postavitev svetilke BubbleLight**

1. Za najboljši rezultat postavite svetilko BubbleLight neposredno na sončno svetlobo (slika 1) oziroma kamorkoli ni senca (slika 2/3).
2. Preprečajte se, da na svetlobni senzor ne vpliva noben drug vir svetlobe, saj v nasprotnem primeru svetilka v mraku ne bo svetila.

**Navodila za montažo**

*Stavila nosilca za nameščanje svetilke v tla*

1. Previdno odstranite vse dele iz škatle.
2. Odstranite konico za nameščanje v tla in povezovalni del od ograjda svetilke.
3. Razstavite konico in povezovalni del.
4. Zstavite konico s povezovalnim delom v jekleno ogrodje.

**BubbleLight namestitev**

1. Razstavite akrilno glavo in ogrodje iz nerjavčnega jekla.
2. Odstranite izolacijski nalepko iz prostora za baterije.
3. Postavite akrilno glavo nazaj na ogrodje.

**Navodila za uporabo**

Svetilka se bo po odstranitvi izolacijske nalepke samodejno vklopila v nočnem času. Delovanje svetilke BubbleLight se bo spreminjalo glede na letni čas oziroma vremenske pogoje. Ob sončnem vremenu bo delovala močnejše kot v oblačnem vremenu.

**Zamenjava baterije**

1. Razstavite akrilno glavo in ogrodje iz nerjavčnega jekla.
2. Odstranite staro baterijo in vstavite novo polnino baterijo velikosti AA Ni-MH.
3. Vstavite novo baterijo, pri tem bodite pozorni na pravilno polariteto.
4. Postavite akrilno glavo nazaj na ogrodje.

**Odpravljanje težav**

V primeru, da se svetilka v mraku ne prižge, kljub upoštevanju navodil, poskusite sledeče:

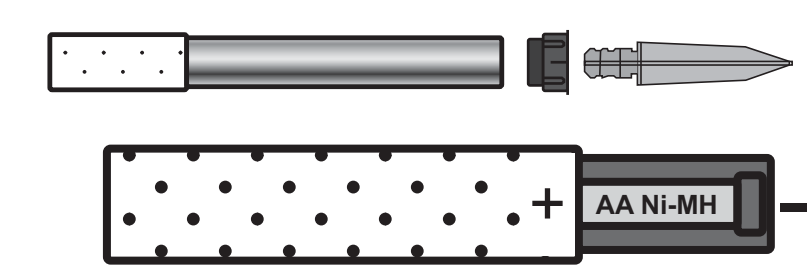
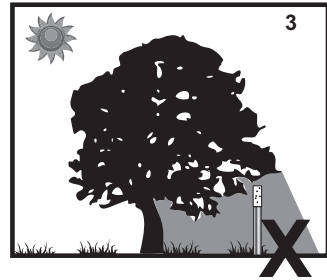
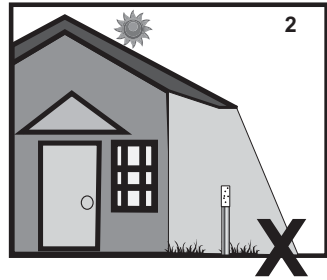
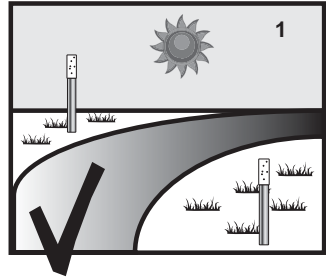
1. Preprečajte se, da na sončni senzor ne vpliva noben drug vir svetlobe.
2. Postavite svetilko tako, da čez dan ni v senci.
3. Preverite, da ste odstranili izolacijski trak.
4. Preverite, da so baterije nameščene pravilno.

**Vzdrževanje**

Redno čistite svetilko z vlažno brisačo in s tem zagotovite optimalno delovanje solarnega panela. Pri čiščenju ne uporabljajte čistil in pazite, da na panel ne pritisnete premočno.

**Odlaganje embalaže in baterij**

Embalažo in baterijo oddajte na primernih mestih za recikliranje.



# BUBBLELIGHT

# BUBBLELIGHT

# BUBBLELIGHT

# BUBBLELIGHT

# BUBBLELIGHT

# BUBBLELIGHT

# BUBBLELIGHT

**Vlastnosti:**

- atraktívny model vyhotovený z akrylátu a nerezovej oceľi
- 1x vysokovýkonná bílá LED dioda, životnosť až 100 000 hodin
- polykrystalický slnečný panel
- 1x znovunabíjacie batérie (600 mAh AA Ni-MH)
- pri plnom nabití svieti až 8 hodin
- automatická výplň a zapínání pomocí solárního ovládacího
- vodě odolné

**Umístění SOLÁRNÍHO OVLÁDÁČE**

- Umístěte solární ovládač na místo, na které dopadá přímé sluneční záření (viz obrázek 1). Vyhněte se zakrytým či zastíněným místům. (viz obrázek 2 / 3).
- Vestavný světelný senzor nesmí být ovlivňován žádným jiným světelným zdrojem. V opačném případě se nemusí solární ovládač aktivizovat.

**Instalace**  
Zapichovacie části

- Vyjmete všechny části z balení.
- Vyjmete zapichovací kolík ze spodní strany nerezové části.
- Odmontujte zapichovací kolík od spojovací součásti.
- Namontujte zapichovací kolík na druhé straně spojovací části a zasuněte ho nazpět do nerezové jednotky.

**Instalace solárního ovládače**

- Odsróbujte akrylovou hlavicu od nerezové části.
- Odstraňte izolační štítek z prostoru pro batérie.
- Nasadte akrylovou hlavicu zpět na nerezovou část.

**Pokyny k použití**  
Po odstránení izolačného štítku sa LED dioda automaticky rozsvieti, jakmile se setmí. Výkon POWERplus solárního bublinkového zahradního osvětlení se bude lišit v závislosti na ročním období. Bude vyžadovat více světla, pokud se mohlo po celý den nabíjet na přímém slunci, než v případě zamračeného dne.

**Výměna baterie**

- Odsróbujte akrylovou hlavicu od nerezové části
- Vyjmete starou batériu.
- Vložte novou batériu (typ AA Ni-MH) do prostoru na batérie.
- Nasadte akrylovou hlavicu zpět na nerezovou část.

**Řešení problémů**  
Jestli se va POWERplus soln bublinkové zahradní osvětlení temnoti nezrovněhad na dodropky, prove nedúdroky:

- Zajistěte, aby vestavný foto senzor nebyl ovlivňován žádným jiným světelným zdrojem.
- Zajistěte, aby POWERplus solární bublinkové zahradní osvětlení nebylo během dne ve stínu.
- Zajistěte výmunit izolačního štítku z prostoru na batérie.
- Prověřte správnou polaritu batérie (+ a – pói).

**Údržba**  
Pro optimální výkon vestavné sluneční buňky, čistěte akrylový vrchol pravidelně vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky během čištění nevyníjate na jednotlivé příliš velké ták.

**Likvidace**  
Využijte místní odpadové sběry drobné elektroniky nebo batieri.

Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto kvalitného výrobku. Pri opätrom a správnom zaobchádzaní Vám Záhradné solárne svetlo Bubble Light bude bezstarostne slúžiť po dlhú dobu. Prosíme Vás aby ste si pozorne prečítali inštrukcie pre dosiahnutie optimálnych výsledkov Vášho nákupu.

**Vlastnosti**

- Pečná lampa z akrylu a nerezovej ocele na zapichnuté do zeme
- 1 x Super jasná bíela LED, životnosť do 100 000 hodin
- Polýkrýstálický solárny článok
- 1 x nabíjateľná batéria (600 mAh AA Ni-MH)
- Pri plnom nabití svieti okolo 8 hodin
- Automatické vypínanie svetelným senzom
- Vodě odolné

**Umístění záhradného svetla**  
Pre najlepšie výsledok, prosím umiestnite solárne zariadenie do pozície kde sa solárnemu článku dostáva priameho slnečného svetla a kde je všeobecne mimo tieňu. Uistite sa že svetelný senzor nie je ovplyvnený žiadnym iným zdrojom svetla, v opačnom prípade nezačne sa žera alebo v prítmí svietiť. Záhradné solárne svetlo Bubble Light musí byť nabíjané počas 2 slnečných dní predtým ako dosiahne najlepšie výsledky.

**Inštrukcie k zapojeniu**  
Instalácia upewnění do zeme  
Opakujte vyberte lampu a všetky úchytky z balenia. Vyberte kolík a úchyt kolíku z konca tela. Oddeľte kolík a úchyt kolíku; Nainštalujte kolík a úchyt kolíku z nerezovej ocele.

**Instalácia solárneho svetla**  
Oddeľte akrylovú hlavu a nerezové telo. Odstráňte izolačný štítok z batériového mechanizmu. Nasadte akrylovú hlavu späť na nerezový ták.

**Prevádzkové pokyny**  
Opakujte vyberte lampu a všetky úchytky z balenia. Vyberte kolík a úchyt kolíku z konca tela. Oddeľte kolík a úchyt kolíku; Nainštalujte kolík a úchyt kolíku z nerezovej ocele.

**Výměna batérie**

- Oddeľte akrylovú hlavu a nerezové telo.
- Odstraňte starú batériu. Uistite sa že nová batéria je nabíjateľná Ni-MH veľkosti AA.
- Vložte novú batériu do mechanizmu, dodržte polaritu.
- Nasadte akrylovú hlavu späť na nerezový ták.

**Řešení problémů**  
Ak sa svetlo po zatmení nerozsvieti napriek dodržaní všetkých inštrukcií, vyskúšajte prosím nasledovné kroky:

- Uistite sa že solárny snímač nie je ovplyvnený iným zdrojom svetla.
- Uistite sa že solárny článok nie je počas nabíjania (cez deň) v tieni.
- Uistite sa že izolačný štítky je odstránený.
- Skontrolujte či je batéria vložená správne

**Údržba**  
Pravidelne čistite lampu vlhkou utierkou aby ste zaručili optimálny výkon solárního článku. Nepoužívejte chemikálie a čistidla. Pri čištení nevyníjate príliš veľký ták aby ste modul nepoškodili.

**Likvidácia**  
Batérie odstraňte riadnym spôsobom. Nádoby na likvidáciu batérie sa nachádzajú u miestnych predajcov alebo úradov (odborov).

**Caractéristiques:**

- Lampe à LED en acier
- 1 x LED blanche ultra éclairante d'une durée de vie de 100 000 Heures
- Panneau solaire poly cristallin
- 1 pile rechargeable (600 mAh AA Ni-MH)
- Eclaire pendant 8 heures quand la batterie est complètement chargée
- Interrupteur marche / arrêt
- Résistant à l'eau et aux intempéries

**Emplacement du capteur solaire**

- Pour de meilleurs performances, veuillez placer la balise lumineuse de jardin solaire à une exposition directe du soleil (Fig. 1). Veillez à ce que le panneau ne soit pas caché par le toit de la maison ou un arbre afin que le rechargement soit le plus efficace possible. (Fig. 2 / 3).
- La balise s'allume avec la pénombre. Ne pas la placer près d'une lampe puissante (éclairage public). Maintenez le capot supérieur propre pour garantir une autonomie optimale.

**Instruction pour l'assemblage**  
Installation du support

- Retirez toutes les pièces de la boîte d'emballage en faisant attention de ne pas casser ou perdre certains éléments.
- Séparer le tube de la balise et le pied de la balise
- Assembler le tube support de la balise avec le pied de la balise

**Installation du BubbleLight**

- Séparer le pied de la balise de la tête de la balise pour pouvoir accéder au compartiment pile
- Enlever le film de protection qui se situe sur le panneau solaire pour optimiser le rechargement
- Enlever le film de protection qui se situe dans le compartiment pile et mettre les piles avec la bonne polarité
- Fixer le pied de la balise à la tête de la balise

**Operation Instructions**

- Après avoir enlevé le film de protection des piles, le panneau solaire s'allume automatiquement dès la tombée de la nuit.
- Les performances d'éclairage de la balise solaire varient selon la saison. La durée d'éclairage sera plus longue lorsque la balise reste au soleil plus longtemps.

**Changement de la batterie**

- Remplacez l'ancienne pile dans le compartiment pile par une nouvelle pile rechargeable.
- Vérifiez que vous avez bien installé la pile avec la bonne polarité

**Les solutions aux problèmes**  
Si votre POWERplus balise de jardin solaire ne fonctionne pas correctement voici quelques solutions:

- La balise s'allume avec la pénombre. Ne pas la placer près d'une lampe puissante (éclairage public).
- Vérifier que le panneau solaire ne soit pas caché pendant la journée par un arbre, une branche.
- Vérifier que le film de protection du panneau solaire est bien enlevé
- Vérifier que la pile soit bien installée.

**Entretien**  
Nettoyer la cellule solaire régulièrement pour optimiser le rechargement de la batterie. Ne pas utiliser de solvant. Utiliser uniquement un chiffon avec une surface lisse sans eau. Ne pas appuyer fort sur le module sur la cellule solaire lors du nettoyage pour ne pas l'endommager.

Ne jeter pas emballage et votre radio n'importe où. Des récipients pour jeter des batteries sont disponibles auprès des détaillants de batterie aussi bien qu'à des points de collecte des autorités locales. Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, faites ainsi selon les dernières dispositions.

**Właściwości:**

- Atraktywny model wykonany z akrylu i stali nierdzewnej
- 1 bardzo jasna dioda LED z czasem trwania 100 000 godzin
- Polikrystaliczna bateria słoneczna
- 1 bateria wielokrotnego użycia (600 mAh AA Ni-MH)
- Jestli w pełni naładowane, wówczas świeci się przez 8 godzin
- Automatyczna funkcja włączania/wyłączania za pomocą czujnika światła
- Oporny na wodę

**Miejscie CZUJNIKA ŚWIATŁA**

- Czujnik światła należy umieścić w miejscu o bezpośrednim dostępie do światła słonecznego (patrz rys. 1). Należy unikać miejsc okrytych lub w cieniu (patrz rys. 2 / 3).
- Wbudowany czujnik światła nie powinien znajdować się pod wpływem innego źródła światła. W przeciwnym razie Czujnik Światła nie włączy się.

**Instalacja**  
Instalacja pikiety

- Usuń wszystkie części z opakowania
- Usuń pikietę z dolnej części elementu ze stali nierdzewnej
- Usuń pikietę z elementu łączącego
- Zainstaluj pikietę na drugiej części elementu łączącego i wsuń go z powrotem do elementu ze stali nierdzewnej.

**Instalacja czujnika światła**

- Usuń nakrywkę z akrylu na elemencie ze stali nierdzewnej
- Usuń metalik izolacyjną z działu baterii
- Umieść nakrętkę z akrylu z powrotem na elemencie ze stali nierdzewnej

**Instrukcja zastosowania**  
Po usunięciu metki izolacyjnej dioda LED automatycznie się zapali w ciemności. Efektywność POWERplus oświetlenia ogrodowego jest zmienna w trakcie roku. Aparat daje więcej światła, jeśli ma możliwość ładowania się przez cały dzień na pełnym słońcu, niż ma to miejsce w dzień pochmurny.

**Wymiana baterii**

- Usuń nakrywkę z akrylu na elemencie ze stali nierdzewnej
- Należy usunąć starą baterię.
- Należy zainstalować nową baterię (rodzaj AA Ni-MH) w przedziale na baterie.
- Umieść nakrętkę z akrylu z powrotem na elemencie ze stali nierdzewnej

**Rozwiązywanie problemów**  
Jeśli POWERplus oświetlenie ogrodowe nie zapala się w ciemności mimo postępowania zgodnie z instrukcją, należy podjąć następujące kroki:

- Należy upewnić się, że wbudowany sensor światła nie znajduje się pod wpływem innego źródła światła
- Należy postarać się, aby POWERplus oświetlenie ogrodowe nie znajdowało się cały dzień w cieniu
- Należy upewnić się, że metka izolacyjna została usunięta z przedziału dla baterii
- Należy sprawdzić poprawną biegunowość baterii (biegun + i -)

**Konserwacja**  
Przykrywkę z akrylu należy regularnie oczyszczac wilgotną ściereczką celem zapewnienia optymalnego dostępu światła do wbudowanej baterii słonecznej. Nie należy stosować żrących środków czyszczących, a także nie należy za mocno przysyskać.

**Usuwanie**  
Należy korzystać z miejscowych punktów skupu małych odpadów elektronicznych lub baterii.

**Egenskaper:**

- Attraktivt solcellsdrevnen trädgårdslampa i akryl och rostfritt stål
- 1 x superbright vit LED, med livstid upp till 100 000 timmar
- Poly crystal solpanel
- 1 ur uppladdningsbart batteri (600 mAh AA Ni-MH)
- Lysar upp till 8 timmar vid full laddning
- Automatisk AUTO/OFF brytare med dagsljussensor
- Vattentätlig

**Placering av Bubblelight**

- For bästa resultat placera Bubblelight i en position där den kan nås av direkt solljus på solpanelen (fig. 1) och i övrigt fri från övertäckning och skugga (fig. 2/3)
- Säkerställ att ljussensorn inte blir påverkad av någon annan ljuskälla. Annars kommer inte lampan att lysa i skymningen.

**Monteringsanvisning**  
Trädgårdslampans installation

- Ta försiktigt fram enheten och dess delar ur förpackningen.
- Ta ut markeringen och basenheten.
- Ta isär basenheten och markeringen
- Sätt ihop markeringen med basenheten in i enheten av rostfritt stål

**Bubblelight installation**

- Ta isär akrylhyvudet och enheten av rostfritt stål
- Ta bort den isolerande etiketten från batteribehållaren
- Sätt tillbaka akrylhyvudet på enheten av rostfritt stål

**Att byta batteri**

- Ta isär akrylhyvudet och enheten av rostfritt stål.
- Avlägsna det gamla batteriet. Försäkra dig om att det nya batteriet är av AA storlek och Ni-MH uppladdningsbar typ.
- Installera det nya batteriet i batteribehållaren med polerna åt rätt håll.
- Sätt tillbaka akrylhyvudet på enheten av rostfritt stål.

**Felsökning**  
Om din POWERplus Bubblelight inte börjar lysa i skymningen trots att instruktionerna följs, prova då dessa steg:

- Försäkra dig om att ljussensorn inte påverkas av någon annan ljuskälla.
- Säkerställ att solpanelen inte står i skugga under dagen.
- Säkerställ att den isolerande etiketten är avlägsnad.
- Kontrollera att batteriet är installerat korrekt.

**Underhåll**  
Renörj POWERplus Bubblelight regelbundet med en fuktig trasa för att garantera optimal funktion hos solpanelen. Använd inte någon form av rengöringsmedel och var försiktig så att du inte trycker för hårt på modulen vid rengöring.

**Återvinning**  
Lämna in förpackningen till närmaste återvinningstjänst. Batteriholkar finns tillgängliga för uttjänta batterier på närmaste återvinningstjänst, detaljhandel och av kommunen anvisade platser.

**Ominaisuudet:**

- Attractiivinen asettelava valaisinpylväs akryyli ja ruostumaton terästä
- 1 x Super Bright White LED, käyttöikä jopa 100 000 tuntia
- Moniokiteinen aurinkopaneeli
- 1 x ladattava paristo (600 mAh AA Ni-MH)
- Maalaise iytteen ladattuna jopa 8 tuntia
- Automaattinen aurinkovalvon säätöelementti AUTO/OFF-kytkin.
- Vedenpitävä

**AURINKOLAMPUN sijoittaminen**

- Parhaan tuloksen saat asettamalla aurinkolampun avoimeen ja varjottomaan paikkaan, jossa aurinkovalvon osuu suoraan aurinkopaneeliin (katso kuva 1 / 2 / 3).
- Varmista, että aurinkopaneeliin ei osu muita valoja. Silloin valo ei syty hämärässä.

**Kokoamisohjeet**  
Aurinkolampun kokoaminen

- Ota lampun ja kalkki sen osat varovasti pois pakkauksesta
- Irotta maahan menevä kärkikappale & lyrosta muusta rungosta
- Irotta kärkikappale ja yhdysosa toisistaan
- Kiinnitä kärkikappale yhdysosaan toiselle puolelle ja liitä ne uhdusaan ruostumattomaan teräsrunkoon

**Aurinkopaneelin asentaminen**

- Irotta akrylilyhdyt ja ruostumaton teräsrunko toisistaan
- Poista suojanauha paristolokeroesta
- Laita akrylilyhdyt päälle takaisin ruostumattomaan teräsrunkoon.

**Käyttöohjeet**

- Päivittäisessä/normalisessa toiminnassa, paristojen suojanauhan poiston jälkeen, valo kytketään automaattisesti hämärässä. Ensymmäinen syytyminen vaatii 2 aurinkoisien päivän latauksen.
- POWERplus BubbleLight -pihavalon toiminta on riippuvainen ilmastosta. Se tuottaa enemmän valoa aurinkoisin päivän jälkeen kuin pilvisen päivän jälkeen.

**Pariston vaihtaminen**

- Irotta akrylilyhdyt päälle ruostumaton teräsrunko toisistaan
- Poista vanha paristo. Varmista, että uusi paristo on AA-kokoinen Ni-MH uudelleen ladattava paristo.
- Aseta uusi paristo paristolokeroon ja varmista napojen oikea suunta.
- Laita akrylilyhdyt päälle takaisin ruostumattomaan teräsrunkoon.

**Vianetsintä**  
Mikäli POWERplus BubbleLight -pihavalvo ei syty hämärässä ohjeiden noudattamisesta huolimatta, kokele seuraavia toimenpiteitä.

- Varmista, että aurinkopaneeliin ei osu muita valoja.
- Varmista, että aurinkopaneeli ei ole varjossa päivän aikana.
- Varmista, että paristolokeron suojanauha on poistettu.
- Tarkista, että paristo on oikein päin asennettu.

**Hoito**  
Puhdista POWERplus BubbleLight -pihavalon akryylilyhdyt osa säännöllisesti kostealla liinalla, jotta aurinkopaneeli toimisi parhaalla mahdollisella tavalla. Älä käytä pesuainetta, äläkä paina lampun liikkuvaa puhdistaessasi sitä.

**Hävittäminen**  
Hävittäminen läite asianmukaisella tavalla. Paristojen keräilylaitteita on paristoja myyvässä liikkeessä sekä kunnallisissa keräilypisteissä. Hävittäminen paikallisten määräysten mukaisesti. Lisätietoja saa kunnallisilta jätteenhuoltoista v astaavilta viranomaisilta.

**Спецификации устройства:**

- Удобный модель, изготовленный из акриловой лампы и нержавеющей стали;
- устанавливается в землю
- 1 сверхъяркая светодиодная лампа белого света, срок службы до 100 000 часов
- Поликристаллическая солнечная батарея
- 1 перезаряжаемый аккумулятор (600 mAh AA, никель-магнийный)
- При полной зарядке работает до 8 часов
- Автоматически включается / выключается с помощью сенсора дневного света
- Устройство водонепроницаемо

**Выбор местоположения устройства**  
Для оптимального использования, необходимо расположить устройство в том месте, где солнечная батарея будет максимально направлена к солнечному свету (рис. 1); важно убедиться в том, что посторонние предметы и тень не закрывают устройство от солнечного света (рис. 2 / 3). Небходимо убедиться в том, что сенсор дневного света не расположен по направлению к другому источнику света; в противном случае устройство не будет светить в сумерках.

**Порядок сборки**  
Сборка крепления, устанавливаемого в землю

- Отосидините крепление и его компоненты из упаковки.
- Извлеките крепление и его основание из основной части устройства.
- Отосидините крепление и его основание друг от друга.
- Присоедините крепление и его основание вновь с помощью корпуса из нержавеющей стали.

**Установка светильника**

- Отосидините акриловый светильник и нержавеющей корпус друг от друга.
- Удалите изоляцию с блока аккумуляторов.
- Поместите акриловый светильник обратно на нержавеющей корпус.

**Руководство по эксплуатации**

- При обычном ежедневном использовании после удаления изоляции светильник будет светить ночью автоматически.
- Работа устройства зависит от времени года. Продолжительность работы светильника при солнечной погоде превышает продолжительность работы при облачной и дождливой погоде.

**Замена аккумулятора**

- Отосидините акриловый светильник и нержавеющей корпус друг от друга.
- Извлеките старый аккумулятор. Убедитесь, что будет использоваться новый никель-магнийный перезаряжаемый аккумулятор AA.
- Вставьте новый аккумулятор в блок для аккумуляторов, соблюдая полярность.
- Поместите акриловый светильник обратно на нержавеющей корпус.

**Устранение неисправностей**  
Если светильник с наступлением сумерек не начинает работать, несмотря на соблюдение всех правил эксплуатации устройства, попробуйте устранить следующие шаги:

- Убедитесь в том, что сенсор дневного света не попадает под воздействие любого другого источника света.
- Убедитесь в том, что солнечная батарея не находится в тени в течение дня.
- Убедитесь в том, что изоляция удалена.
- Проверьте правильность установки аккумулятора.

**Эксплуатация**  
Регулярно протирайте устройство влажной тряпкой для обеспечения оптимальной работы устройства. При этом важно не использовать никаких растворителей и не давать на устройство.

**Утилизация**  
Пропанно утилизируйте упаковку. Контейнеры для утилизации аккумуляторов обычно доступны в различных точках продажи и в специальных пунктах утилизации.

